



EDIZIONI RICORDI

11

G. MEYERBEER

L'AFRICANA

Opera in cinque atti di EUGENIO SCRIBE

ARS ET LABOR

Prezzo: netto Cent. 50

Proprietà degli Editori. — Déposito



G. RICORDI & C.

EDITORI-STAMPATORI

MILANO - ROMA - NAPOLI - PALERMO - LONDRA

— Tutti i diritti d'esecuzione, rappresentazione, riproduzione e traduzione sono riservati. —
(PRINTED IN ITALY).

L'AFRICANA DI G. MEYERBEER

OPERA COMPLETA

Canto e Pianoforte (in-8.^o) (A) netti Fr. 15 —

Con libretto e ritratto dell'Autore.

Pianoforte solo (in-8.^o) (A) netti > 7 —

Pianoforte a 4 mani lordi > 40 —

Pianoforte e Flauto lordi > 30 —

L'AFRICANA

OPERA IN CINQUE ATTI

DI

EUGENIO SCRIBE

Traduzione italiana di M. MARCELLO

MUSICA DI

GIACOMO MEYERBEER

Proprietà degli Editori — Deposito a norma dei trattati internazionali.
Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione, riproduzione,
traduzione e trascrizione sono riservati.

E.C.J

633



G. RICORDI & C.

EDITORI-STAMPATORI

MILANO — ROMA — NAPOLI — PALERMO

(PRINTED IN ITALY)

Riduzioni, Fantasie, Trascrizioni, ecc., per vari strumenti.

LC.003.d1

0614

PERSONAGGI

Don Pedro, presidente del Consiglio del
Re di Portogallo
Don Diego, ammiraglio
Inez, sua figlia.
Vasco di Gama, ufficiale di marina.
Don Alvaro, membro del Consiglio
Nelusko, schiavo
Selika, schiava.
Il Gran Sacerdote di Brama.
Anna, confidente d' Inez.
Il Grande Inquisitore
Un Usciere
Un Sacerdote

Ufficiali di marina — Vescovi — Uscieri

Consiglieri del Re di Portogallo

Sacerdoti di Brama — Indiani — Soldati — Marinai.

A Lisbona. — Sul mare. — Nelle Indie.

ATTO PRIMO

L'aula del Consiglio del Re di Portogallo a Lisbona.

Porte in fondo, porte laterali; a dritta il seggio del presidente sopra un palco:
intorno ad esso i posti dei consiglieri.

SCENA PRIMA.

Inez ed Anna.

INEZ (*entrando assai turbata, rivolgendosi ad Anna*)
Ahimè, che intendo!... In questo luogo adunque
Chiede parlarmi il padre?

ANNA Per cagion assai grave ei qui vi chiama.

INEZ Che mai vorrà?... Pavento

E spero ad un momento...

Che si sa della flotta e del mio Vasco?

ANNA Voi l'aspettate ancora,

Dopo due anni?

INEZ Io spero, io spero ognora!

Se non sperassi più,

Meglio saria morir;

Insiem con lui lassù,

Nel ciel vorrei salir!

Non sai, solo per me, caldo di gloria,

Del gran Diaz dividendo

I travagli e i sudor, sfidando i venti,

Di nuove terre in cerca, il mar percorro...

Io sarò sua, premio della vittoria!

Protetto dall'amor

Vasco trionferà...

Ei tornerà;

Mel dice il cor!

La sua canzon

E notte e di rammento,

Quel cosi caro e lamentoso accento,

Che sotto il mio balcon,

Quand'egli mi lasciò,

Confuso a' suoi sospir ei mi cantò.

(con accento commosso ripetendo la canzone)

Ecco egli ascende... ei vien,
E già ti stringo al sen!...

(cedendo all'immensa esallazione, cade esanime al suolo. - S'ode un colpo di cannone; Selika si scuote, apre gli occhi, guarda verso il mare e vedendo il vascello di Vasco che s'allontana, gella un grido di dolore e ricade)

SCENA ULTIMA.

Selika e Nelusko.

NEL. Partiro... alfin?

SEL. (caduta a terra) Ah, mi rendete il cielo!

NEL. O Selika, fuggiam!... O mia diletta, (vedendola a terra)

De' neri spiriti ai carmi,
Da questi fior inebriata, or dormi.

Ahimè, tu vuoi morir,
Regina sfortunata!
O cara ingrata,
Ti mova il mio sospir!
Fedele ancor
Al tuo dolor,
Oh possa questo schiavo
Spirar vicino a te!

Selika, io t'amo... ohimè!!

SEL. Nelusko, va lungi da me... Perdono,
S'ho voluto morir... se t'abbandono!

NEL. Ciel!... la sua mano è fredda,
Agghiacciata... È la morte!

SEL. No, no, per me non v'ha più bella sorte.

CORO AEREO L'asil beato è qui
Di chi d'amor morì!

(Selika spirò cogli occhi volti al cielo, dove s'ode tuttavia il Coro che pare accompagni la sua anima al cielo. Poco dopo una folla si precipita sul promontorio, ma s'arresta sgomentata, non osando avanzarsi sotto l'ombra del manzanillo. Nelusko rimane solo in ginocchio presso Selika sostenendola fra le sue braccia: mo sentendola morta anch'egli cade. Il vascello si vede ancora lunge sul mare).

FINE.

IRIS

LIBRETTO DI
LUIGI ILLICA
MUSICA DI
PIETRO MASCAGNI

OPERA COMPLETA

Eleganti edizioni in-8, con copertina illustrata da G. M. MATALONI.

RIDUZIONE DI CARLO CARIGNANI.

Canto e Pianoforte	(a) Netti Fr. 15 —
Canto e Pianoforte, COL TESTO TEDESCO. Traduzione di Max Kalbeck	Mk. 12 —
Pianoforte solo.	Fr. 10 —
Pianoforte solo. (Edizione per la Germania).	Mk. 8 —

PEZZI STACCATI PER CANTO E PIANOFORTE

col testo Italiano - Italiano ed Inglese.

Pezzi staccati per Pianoforte a due e quattro mani.

RIDUZIONI, FANTASIE, TRASCRIZIONI, ecc.

Per Pianoforte solo - Mandolino e Pianoforte - Banda (Partiture).

LIBRETTO.

Testo italiano	netti Fr. 1 —
— tedesco. Traduzione di Max Kalbeck	netti Mk. 1 —

Busta elegantissima, contenente dodici Cartoline postali, illustrate da

A. HOHENSTEIN e G. M. MATALONI - nette L. 1 —

G. RICORDI & C., EDITORI - Milano - Roma - Napoli
Palermo - Parigi - Londra

E PRESSO TUTTI I PRINCIPALI LIBRAI E NEGOZANTI DI MUSICA.

LA BOHÈME

(Scene da *La Vie de Bohème* di HENRY MURGER)

4 Quadri di GIUSEPPE GIACOSA e LUIGI ILLICA

MUSICA DI

GIACOMO PUCCINI

OPERA COMPLETA

Eleganti edizioni in-8 con legatura in tela ed impressioni in oro. (A) Nettli.

Canto e Pianoforte	Fr. 15 —
Canto e Pianoforte, COL TESTO FRANCESE. Traduzione di Paul Ferrier	" 20 —
Canto e Parole, TESTO FRANCESE, formato in-16	" 4 —
Canto e Pianoforte, COL TESTO TEDESCO. Traduzione di L. Hartmann	Mk. 12 —
Canto e Pianoforte, COL TESTO INGLESE. Traduzione di W. Grist e P. Pinkerton	Scell. 6/—
Pianoforte solo	Fr. 8 —
Pianoforte solo. (Edizione francese)	" 12 —
Pianoforte solo. (Edizione inglese)	Scell. 3/—
Pianoforte solo. (Edizione tedesca)	Mk. 6 —

PEZZI STACCATI PER CANTO E PIANOFORTE

col testo Italiano - Francese - Inglese.

RIDUZIONI, FANTASIE, TRASCRIZIONI, ecc.

per Pianoforte a due e quattro mani - Mandolino solo - Mandolino e Pianoforte - Due Mandolini e Pianoforte - Mandolino e Chitarra - Due Mandolini e Chitarra - Mandolino con altri strumenti - Violino solo - Violino e Pianoforte - Due Violini e Pianoforte - Violino e Chitarra - Due Violini e Chitarra - Violoncello e Pianoforte - Flauto e Pianoforte - Banda (Partiture) - Orchestra.

LIBRETTO.

Prezzi netti.

Testo italiano	Fr. 1 —
— francese. Traduzione di P. Ferrier. (Ediz. Calmann-Lévy)	" 1 —
— tedesco. Traduzione di L. Hartmann	Mk. 1 —
— inglese. Traduzione di W. Grist e P. Pinkerton	Scell. 1/—

Otto Cartoline Postali, illustrate da L. METLICOVITZ,
Cent. 10 cadauna.

G. RICORDI & C., Editori - Milano - Roma - Napoli
Palermo - Parigi - Londra

E PRESSO TUTTI I PRINCIPALI LIBRAI E NEGOZIANTI DI MUSICA.

Manon Lescaut

DRAMMA LIRICO IN QUATTRO ATTI

MUSICA DI

GIACOMO PUCCINI

OPERA COMPLETA

Eleganti edizioni in-8 con legatura in tela ed impressioni in oro.

Canto e Pianoforte	(A) Nettli Fr. 15 —
Canto e Pianoforte, COL TESTO TEDESCO. Traduzione di Ludwig Hartmann	Mk. 12 —
Canto e Pianoforte, COL TESTO ITALIANO ED INGLESE. Traduzione di Mowbray Marras	Scell. 7/6
Pianoforte solo	Fr. 10 —

PEZZI STACCATI PER CANTO E PIANOFORTE

col testo Italiano - Italiano ed Inglese.

RIDUZIONI, FANTASIE, TRASCRIZIONI, ecc.

per Pianoforte a due e quattro mani - Mandolino solo - Mandolino e Pianoforte - Due Mandolini e Pianoforte - Mandolino e Chitarra - Mandola e Chitarra - Violino e Pianoforte - Violoncello e Pianoforte - Flauto e Pianoforte - Banda militare.

LIBRETTO.

Prezzi netti.

Testo italiano	Fr. 1 —
— tedesco. Traduzione di Ludwig Hartmann	Mk. 1 —
— inglese ed italiano. Traduzione di Mowbray Marras	Scell. 1/6
— spagnuolo. Argomento di E. Etruria	Fr. — 50

DISPOSIZIONE SCENICA

compilata da G. RICORDI (A) netti Fr. 10 —

G. RICORDI & C., Editori - Milano - Roma - Napoli
Palermo - Parigi - Londra

E PRESSO TUTTI I PRINCIPALI LIBRAI E NEGOZIANTI DI MUSICA.

FALSTAFF

COMMEDIA IN TRE ATTI DI ARRIGO BOITO

MUSICA DI

GIUSEPPE VERDI

PREZZI NETTI (A) —

Canto e Pianoforte	Fr. 20 —
Canto e Pianoforte, col TESTO FRANCESCE. Traduzione di Paul Solanges e Arrigo Boito.	20 —
Canto e Pianoforte, col TESTO TEDESCO. Traduzione di Max Kalbeck	Mk. 16 —
Canto e Pianoforte, col TESTO ITALIANO ED INGLESE. Traduzione di Beatty Kingston	Scell. 8 —
Pianoforte solo	Fr. 12 —
Pianoforte solo. (Edizione in francese).	12 —
Pianoforte solo. (Edizione per l'Inghilterra)	Scell. 5 —
Edizioni elegantissime con legatura sistema inglese.	

PEZZI STACCATI PER CANTO E PIANOFORTE

col testo Italiano - Francese - Italiano ed Inglese - Inglese.

FANTASIE, TRASCRIZIONI, ecc.

Per Pianoforte solo - Pianoforte a quattro mani - Due Pianoforti (a due mani ciascuno) - Arpa - Mandolino solo - Mandolino e Pianoforte - Mandolino e Chitarra - Violino e Pianoforte - Flauto e Pianoforte - Violino, Violoncello e Pianoforte.

LIBRETTO.

Prezzi netti

Testo italiano.	Fr. 1 —
— francese. Traduzione di P. Solanges e A. Boito.	1 —
— italiano e colla traduzione letterale tedesca in prosa. Mk. 1 —	
— tedesco. Traduzione di Max Kalbeck	1 —
— italiano ed inglese. Traduzione di Beatty Kingston. Scell. $\frac{1}{6}$	$\frac{1}{6}$
— inglese. Traduzione di Beatty Kingston.	$\frac{1}{6}$
— spagnuolo. Argomento di E. Etruria.	Fr. - 50

G. RICORDI & C., EDITORI — Milano - Roma - Napoli
Palermo - Parigi - Londra

E PRESSO TUTTI I PRINCIPALI LIBRAI E NEGOZIANTI DI MUSICA.